



Adorfer Stadtbote



www.adorf-vogtland.de

Monatlich kostenlos für jeden Haushalt

Nummer 6 • 8. Juni 2016

Amtsblatt der Stadt Adorf/Vogtl. mit seinen Ortsteilen Leubetha, Jugelsburg, Remtengrün, Gettengrün, Freiberg, Rebersreuth, Arnsgrün

Redaktion: Frau Geipel 03 74 23 / 5 75 28 • stadtbote@adorf-vogtland.de • Anzeigen: 03 74 67 / 28 98 23 • medien@grimmdruck.com

4. Blasmusiktreffen zum Gettengrüner Dorffest am 9. Juli 2016



Am 9. Juli 2016 ist es endlich soweit und wir Gettengrüner feiern mit unseren Gästen wieder das traditionelle Gettengrüner Dorffest. Hierzu laden wir Jung und Alt herzlich ein. Am Vormittag ab 10:00 Uhr laden wir zu einem Traktorentreffen ein. Freunde der alten landwirtschaftlichen Technik dürfen sich an dem Anblick von Famulus, Hanomag und Co. erfreuen. Den Höhepunkt am Nachmittag stellt ohne Frage das 4. Blasmusiktreffen dar. Ab 13:00 Uhr werden Sie durch gleich drei namhafte Blasorchester gut unterhalten. Neben der Blaskapelle Junges Egerland aus Bad Brambach und den Adorfer Blasmusikanten gesellt sich auch noch das Handwerkerblasorchester Migma aus Markneukirchen hinzu, sodass wir

für Sie ein „Rundum-sorglos-Paket“ zusammengestellt haben. Natürlich bekommt auch der Gettengrüner Chor seinen gewohnten Auftritt zum Dorffest. Den krönenden Abschluss bildet ab zirka 20:30 Uhr der Tanzabend mit KARO, der Stimmungs- und Liveband aus dem Oberland. Des Weiteren gibt es den ganzen Tag viele Attraktionen. Für unsere kleinen Gäste stehen eine große Hüpfburg, ein Streichelzoo und natürlich auch unser Kinderspielfeld zur Verfügung. Selbstverständlich kann auch wieder fleißig, an unserer prallgefüllten Tombola, gelost werden. Rainer Suchi wird Ihnen sein Können am Schmiedefeuer zeigen und die mitgebrachten Werkzeuge sicherlich wieder „geradebiegen“.

Außerdem gibt es, alte Handwerkskunst und Selbergemachtes zu bestaunen. An unserer Grillhütte, dem Bierwagen und unserer Bar wird jeder unserer Besucher etwas zu moderaten Preisen für sein leibliches

Wohl finden. Schon heute möchten wir Sie ganz herzlich zu unserem Dorffest einladen und würden uns über Ihren Besuch sehr freuen!

Eric Schreiner, Dorf- und Heimatverein Gettengrün e.V.



Hallo Kinder!



Wollt Ihr Euer gut erhaltenes Spielzeug, Bücher usw. verkaufen oder selbst nach Schnäppchen stöbern?

Dann macht mit beim

KINDERFLOHMARKT! Am 11. Juni 2016

Wo: Auf dem Marktplatz in Adorf

Kinder zahlen keine Standgebühr!

Anmeldung bis 10.06.2016 im Ordnungsamt der Stadt Adorf
Tel. 037423 / 575-23 oder 575-24.



2.
Adorfer



Wien-
markt
2016

Handwerk, Kunst & Krempel

....

11. Juni 2016 10.00 – 16.00 Uhr

auf dem historischen Markt

.... riesengroßer Trödelmarkt

.... und großer Kinderflohmarkt

globus

Vogtlandcenter Weischütz



26. Adorfer Stadtmeisterschaft



09:30 Uhr

Kleinfeldturnier

Stadion an der Elsterstraße

Anmeldungen unter
Tel.: 0179-7629843
anmeldung@vfc-adorf.de

20:00 Uhr

After - Stadtmeisterschafts - Party

Turnvater-Jahn-Halle

evtl. **21:00 Uhr**

EM-Viertelfinale



Live-Musik mit
Nachtschicht

Eintritt **2 €**

2. Juli 2016

www.vfc-adorf.de

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Die Stadtverwaltung Adorf/Vogtl. informiert

⇒ Die nächste Stadtratssitzung findet am 20. Juni 2016, um 19.00 Uhr, im Rathaus Adorf statt.

Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Adorf/Vogtl. und der Einrichtungen

Rathaus, Tel. 03 74 23 / 5 75 – 0

Dienstag 09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr
Freitag 09.00 – 12.00 Uhr

Kleiderkammer, Tel. 03 74 23 / 5 75 – 25

Dienstag 09.00 – 12.00 Uhr und 13.00–16.00 Uhr
Donnerstag 09.00 – 12.00 Uhr und 13.00–16.00 Uhr

Klein Vogtland/Botanischer Garten Tel. 037423 / 48060

täglich 10.00 – 18.00 Uhr
Letzter Einlass 17.30 Uhr

Perlmuttermuseum und Fremdenverkehrsbüro, Tel. 03 74 23 / 22 47

Öffnungszeiten Februar bis November

Dienstag bis Freitag 09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr
Samstag 10.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr
Sonn- und Feiertag 13.00 – 16.00 Uhr

Auskünfte erhalten Sie auch unter:

Museum Adorf; Freiburger Straße 8; 08626 Adorf/Vogtl.;
Tel. 03 74 23 / 22 47 oder unter: museum@adorf-vogtland.de

Stadtbibliothek, Markt 24, Tel. 03 74 23 / 50 99 79

Montag 10.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch 13.00 – 17.00 Uhr
Freitag 08.00 – 12.00 Uhr

Waldbad Adorf Tel. 037423 / 2604

täglich 11.00 – 18.00 Uhr
in den Sommerferien (Sachsen) 10.00 – 19.00 Uhr
Wassertemperatur und wetterbedingte Schließtage unter:
www.adorf-vogtland.de

Sie schaffen es nicht, innerhalb dieser Öffnungszeiten zu uns ins Rathaus zu kommen? Kein Problem! Gerne vereinbaren wir einen Termin zur Klärung Ihrer Angelegenheit in der Stadtverwaltung außerhalb der Öffnungszeiten. Bitte rufen Sie uns an. Ihr Bürgermeister Rico Schmidt

Bürgerbus - Fahrer gesucht!

Adorf plant gemeinsam mit Bad Elster und dem Zweckverband ÖPNV Vogtland die Einrichtung eines Bürgerbusses. Ziel ist die Verbesserung der Verkehrsanbindung für die Einwohner der Adorfer Ortsteile in die Stadt, in andere Ortsteile und verbesserte Anschlussmöglichkeiten zu anderen öffentlichen Verkehrsmitteln.

Profitieren würden auch Adorfer Einwohner, die nicht mehr weit laufen und den Bürgerbus innerhalb der Stadt nutzen können. Gedacht ist das Angebot nicht nur für Ältere, die verschiedene Besorgungen in der Stadt zu erledigen haben, sondern auch für Jugendliche, die (noch) kein eigenes Fahrzeug haben. Beabsichtigt ist die Anschaffung eines Kleinbusses mit acht Sitzplätzen, gefahren werden soll nach einem festgesetzten Fahrplan. Etliche Details sind noch zu klären, eines jedoch steht fest:

Das Projekt kann nur auf die Beine gestellt werden, wenn sich ein Bürgerbusverein gründet und sich genügend ehrenamtliche Fahrer finden, die diesen Bus regelmäßig fahren würden.

Wir suchen daher Ehrenamtliche, die sich grundsätzlich vorstellen können, diese Aufgabe regelmäßig zu übernehmen. Auch Leute, die sich in anderer Form engagieren und dem Bürgerbusverein beitreten, werden gebraucht.

Wir rufen hiermit Interessierte auf, sich bei uns zu melden! Nähere Details

zur Einsatzhäufigkeit, Route, zeitliche Einteilung tagsüber und auch zur Höhe einer vorgesehenen Aufwandsentschädigung für die Fahrer stehen noch nicht ganz fest und müssen geregelt werden, wenn das Projekt weiter Gestalt annimmt. Zunächst einmal muss die Sache ins Rollen kommen, indem die Grundvoraussetzung geschaffen wird - genügend ehrenamtliche Fahrer zu finden.

Voraussetzungen:

- Führerschein Klasse B
- Personenbeförderungsschein (Erwerb wird finanziert)
- Gesundheitsattest (wird finanziert)
- Führungszeugnis

Es handelt sich um eine verantwortungsvolle Aufgabe. Trauen Sie sich das zu, hätten Sie Interesse? Haben Sie weitere Fragen? Dann melden Sie sich bitte bei Antje Goßler, Tel. 57513, hauptamt@adorf-vogtland.de.

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG Ankündigung von Grundstücksvermessungen

Der Öffentlich bestellte Vermessungsingenieur Sven Thanert informiert darüber, dass an der

Bundesstraße B92 in Adorf

Arbeiten aufgrund des Gesetzes über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz – SächsVermKatG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138), rechtsbereinigt mit Stand vom 5. Juni 2010 durch Artikel 2 des Gesetzes vom 19. Mai 2010 (SächsGVBl. S. 134, 140) im Auftrag des Landesamtes für Straßenbau und Verkehr durchgeführt werden. Es werden die an der Bundesstraße B 92 (Oelsnitz in Richtung Adorf) angrenzenden Flurstücke berührt. Die Vermessungsarbeiten werden im Zeitraum Juni bis Ende August 2016 durchgeführt.

In der Gemarkung Adorf, Freiberg, Leubetha, Rebersreuth sind betroffen die Flurstücke:

Adorf: 2095/1, 2096/1, 2097/1, 2098, 2099/3, 2102/1, 2305/3, 2305/4, 2305/5, 560/20, 560/6,
Freiberg: 582, 583, 584, 584/b, 585/2, 586/1, 586/2, 609/20, 615/1, 624/a, 724/6,
Leubetha: 666, 668/1, 668/2, 669, 670, 675, 676, 677, 685/1, 687/3, 688, 689/2, 690/1,
Rebersreuth: 486/a, 487, 487/a, 490, 491/1, 493/1, 494, 495/1, 516/2.

Meine Mitarbeiter sind befugt, Grundstücke zu befahren und zu betreten. Die Absicht, Grundstücke, die nicht öffentlich zugänglich sind, zu betreten oder zu befahren, wird dem Eigentümer oder Nutzungsberechtigten durch meine zuständigen Mitarbeiter rechtzeitig angekündigt.

Im Zusammenhang mit der von mir durchgeführten Katastervermessung, besteht für mich als ausführende Stelle nach §16 Abs.6 SächsVermKatG in Verbindung mit §14 Abs.6 der SächsVermKatGDVO die Pflicht, den Gebäudebestand der zu vermessenden Flurstücke zu aktualisieren (Gebäudeeinmessung). Kostenträger der Gebäudeeinmessung sind die jeweiligen Eigentümer der Flurstücke, da Diesen die gesetzliche Pflicht zur Aktualisierung des Gebäudebestandes obliegt (§6 Absatz 3 SächsVermKatG).

Zu Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Gez. Sven Thanert

Die Stadt Adorf begrüßt ihre neuen Bürger
Das Einwohnermeldeamt möchte alle Eltern von Neugeborenen darauf hinweisen, dass wir nach dem neuen Bundesmeldegesetz keine Geburtsdaten mehr heraus geben dürfen. Wer, wie bisher, zur Begrüßung des Neugeborenen einen Besuch des Bürgermeisters zur Übergabe des Begrüßungsgeschenkes wünscht, möchte sich bitte bei der Stadtverwaltung Adorf im Sekretariat des Bürgermeisters melden. Rico Schmidt; Bürgermeister

Anmeldung der Schulanfänger in Adorf/Vogtl. für das Schuljahr 2017/2018

Alle Kinder, die in der Zeit vom 01.07.2010 bis 30.06.2011 geboren sind, werden schulpflichtig und müssen durch die Eltern angemeldet werden. Kinder, die das 6. Lebensjahr später vollenden, können ebenfalls angemeldet werden.

Die Anmeldung erfolgt im Sekretariat der Grundschule Adorf, Kirchplatz 10 zu folgenden Zeiten:

Dienstag, d. 16.08. 2016 von 8.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
und am Mittwoch, d. 17.08. 2016 von 8.00 - 12.00 Uhr

Bitte Geburtsurkunde mitbringen! Außerdem kann bei dem Besuch einer Kindertageseinrichtung zusätzlich die Entwicklungsdokumentation vorgelegt werden.

I. Woitynek; Schulleiterin

Ortsübliche Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung des Entwurfes der Satzung zur Aufhebung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes (vBBP) zum Vorhaben- und Erschließungsplan (VEP) Ferienanlage „Im Paradies“ der Gemarkung Adorf

Der Stadtrat der Stadt Adorf/Vogtl. hat in der öffentlichen Sitzung am 09.05.2016 die Aufstellung der Satzung zur Aufhebung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes (vBBP) zum Vorhaben- und Erschließungsplan (VEP) Ferienanlage „Im Paradies“ der Gemarkung Adorf beschlossen.

Der Stadtrat der Stadt Adorf/Vogtl. hat am 09.05.2016 in öffentlicher Sitzung den Entwurf der Satzung zur Aufhebung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes (vBBP) zum Vorhaben- und Erschließungsplan (VEP) Ferienanlage „Im Paradies“ der Gemarkung Adorf in der Fassung vom 07.04.2016, einschl. Begründung vom 07.04.2016 gebilligt und die öffentliche Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB beschlossen. Das Satzungsverfahren wird nach § 12 Abs. 6 BauGB im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB durchgeführt. Es wird ebenfalls darauf hingewiesen, dass von einer Umweltprüfung abgesehen wird (§ 13 Abs. 3 BauGB).

Inkrafttreten und Geltungsbereich des aufzuhebenden vorhabenbezogenen Bebauungsplanes (vBBP) zum Vorhaben- und Erschließungsplan (VEP) Ferienanlage „Im Paradies“ der Gemarkung Adorf

Der vorhabenbezogene Bebauungsplan zum Vorhaben- und Erschließungsplan Ferienanlage „Im Paradies“ der Gemarkung Adorf wurde mit Bescheid vom 11.06.2009 durch das Landratsamt Vogtlandkreis genehmigt. Mit der öffentlichen Bekanntmachung am 09.09.2009 im Adorfer Stadtbote trat er in Kraft.

Der Geltungsbereich befindet sich Am Kaltenbach oberhalb des Stellwerkes. Es umfasst eine Fläche von ca. 5 ha. Im Osten wird das Areal von der Ortsstraße Am Kaltenbach, im Norden von einem Wanderweg, der auch die Zuwegung zu dem Feriendomizil ist, im Westen und Süden von Waldflächen eingeschlossen.

Gründe für die Aufhebung

Im Durchführungsvertrag zum Vorhaben- und Erschließungsplan verpflichtete sich der Vorhabenträger gegenüber der Stadt Adorf, zu dem vorhandenen Ferienhaus drei weitere Ferienhäuser zu errichten, einschl. der dazu notwendigen Erschließungsanlagen und der notwendigen Ausgleichsmaßnahmen innerhalb von 10 Jahren nach in Kraft treten des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes. Die Erschließungsanlagen und die Ausgleichsmaßnahmen wurden vollständig umgesetzt. Von den drei zusätzlichen Ferienhäusern wurde ein Haus errichtet. Der Durchführungsvertrag wurde in beiderseitigem Einvernehmen vorzeitig aufgehoben. Damit endete auch die Frist zur Durchführung des Vertrages.

Nach § 12 Abs. 6 BauGB soll die Gemeinde den Bebauungsplan aufheben, wenn die Maßnahme nicht innerhalb der Frist zur Durchführung des Vertrages realisiert ist.

Mit der Aufhebung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes erlischt das Baurecht.

Der Entwurf der Satzung zur Aufhebung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes (vBBP) zum Vorhaben- und Erschließungsplan (VEP) Ferienanlage „Im Paradies“ der Gemarkung Adorf, einschl. Begründung wird in der Zeit

vom 09.06.2016 bis einschl. 11.07.2016 in der Stadtverwaltung Adorf/Vogtl., Stadtbauamt, Markt 3, 2. OG, 08626 Adorf/Vogtl. während der üblichen Dienststunden

Dienstag	9.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr

öffentlich ausgelegt.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen schriftlich unter Stadtverwaltung, 08626 Adorf/Vogtl., Markt 1 oder mündlich zur Niederschrift in der Stadtverwaltung Adorf/Vogtl., Stadtbauamt, Markt 3, 08626 Adorf/Vogtl. abgegeben werden. Da das Ergebnis der Behandlung der Stellungnahme mitgeteilt wird, ist die Angabe der Anschrift des Verfassers zweckmäßig.

Es wird darauf hingewiesen, dass verspätet abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können (§ 4a Abs. 6 BauGB).

Ein Antrag nach § 47 VwGO ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Adorf/Vogtl., den 07.06.2016
Rico Schmidt, Bürgermeister



Ende des öffentlichen Teils

**Die Stadtverwaltung Adorf gratuliert zum Geschäftsjubiläum
und wünscht weiterhin alles Gute!**



Zum 40jährigen:

01.07.1976 Klavierstimmer Matthias Günther

Zum 25jährigen:

01.07.1991 GEWA music GmbH

01.07.1991 Physiotherapiepraxis Bärbel Herrmann

01.07.1991 Gisela Langer, ehrenamtliche
Versichertenberaterin
der Deutschen Rentenversicherung Bund

Zum 20jährigen:

01.06.1996 Bauplanungsbüro Günter Fritsch
Bedauerlicherweise hatte sich in der letzten
Ausgabe ein Zahlendreher
eingeschlichen, das Geschäftsjubiläum war am
01.06. und nicht wie irrtümlich angegeben am
01.09., wir bitten dies zu entschuldigen!

21.06.1996 E u. S Sonderpostenmarkt; Inh. Jens Eckert u.
Roland Schott GbR

01.07.1996 CBS Unternehmensberatung GmbH

Zum 15jährigen:

02.07.2001 Fa. Bogamar; Inh. Sneshana Markert

Zum 10jährigen:

20.06.2006 Werkzeugschleiferei Schindler;
Inh. Marilyn Rudert

Zum 5jährigen:

01.07.2011 Hausmeisterservice Oliver Popp, Gettengrün

Treffen ehemaliger Mitarbeiter

An die ehemaligen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Leuchtenbaus!
„Wer hat Interesse an einem gemeinsamen Treffen in den nächsten
Wochen im Elster-Café, dann bitte anrufen:
037423-2859. Weitersagen – Weiterfragen!“

Sieglinde Weller



**Tag der offenen Tür am 22. Juni 2016,
14.00 bis 17.00 Uhr in der Schmerzabteilung
der Paracelsus-Klinik Adorf**

Therapiemöglichkeiten chronischer Schmerzen – multimodal-alternativ!

Vorträge im Foyer

14.15 Uhr und 16.00 Uhr

Dipl.-Med. A. Dunger

Ärztlicher Leiter Schmerztherapiezentrum

Chronischer Schmerz – Ein Fluch mit vielen Gesichtern

Führungen durch die Schmerzabteilung • Vorstellung
verschiedener Therapieangebote • Ernährungsberatung •
Smoothieverkostung • Aromatherapie • Gleichgewichtstraining
uvm.

Paracelsus-Klinik Adorf • Sorger Straße 51 • 08626 Adorf • Schmerzabteilung
T 037423 79-0 • F 037423 79-2712 • adorf@paracelsus-kliniken.de

Glückwünsche für Ottilie Fortak

Bürgermeister Rico Schmidt und Pfarrer Marcel, Lepetit beglückwünschten am Mittwoch, den 01. Juni, Frau Ottilie Fortak im Seniorenhaus Sonnengarten zum 101. Geburtstag. Trotz ihres hohen Alters

ist Frau Fortak noch sehr rüstig, sie interessiert sich für Nachrichten und Formel 1, liest Zeitung und beteiligt sich immer am Sportfest im Haus. Weiterhin alles Gute und viel Gesundheit für Frau Fortak!



Flussperlmuscheln unter der Lupe – kostenfreie Angebote für Kinder und Jugendliche

Gemeinsam mit Kindern und Jugendlichen nimmt das Vogtländische Umwelt- und Naturschutzzentrum Pfaffengut Plauen im Auftrag der Sächsischen Landesstiftung Natur und Umwelt (LaNU) Flussperlmuscheln unter die Lupe. Wo und wie leben sie? Wie bewegen sie sich fort? Diese und andere Fragen werden in spannenden Programmen für verschiedene Altersgruppen angeboten und sind für Kindergärten und Schulen ab sofort buchbar. Buchbare Angebote für Kindergärten und Schulen: Muschel, Schnecke & Co. Langsam bewegen sie sich ihrem Ziel entgegen und werden dabei uralte. Habt ihr schon mal ein Schneckenhaus oder eine Muschelschale ganz genau betrachtet und überlegt, wie sie vorankommen? Mit Spiel und Spaß erforschen wir die Tiere mit der harten Schale und dem weichen Kern.

April-Oktober | Kiga - 4. Klasse

Mollusken - was ist denn das? Wer hat nicht schon Muscheln am Strand gesammelt, doch leben Muscheln auch in Bächen und Flüssen? Welche Arten gibt es? Wie alt können Muscheln werden? Was ist das Besondere an der Flussperlmuschel? April-Oktober | 5.-6. Klasse Ökosystem Bach Wie Adern im Körper durchziehen Bäche und Flüsse das Land. Sie gestalten unsere Landschaft. Wir charakterisieren das Gewässer, untersuchen Wasserproben und bestimmen Wasserlebewesen (Saprobienindex). Aus diesen Parametern leiten wir die Gewässergüte des Baches ab und finden heraus, ob die Flussperlmuschel in diesem Gewässer leben könnte. April-Oktober | 5.-12. Klasse Kontakt:

Förderverein Pfaffengut Plauen e.V.
Beate Groh; pfaffengut.plauen@t-online.de
T: 03741 522897

Ahoi und Guten Tag

hiess es am Montag, den 09. April 2016, im „Klein Vogtland“ in Adorf. Nach einer kleinen Wanderung begrüßten dort die Jungen und Mädchen der Zwergenvilla ihre tschechischen Freunde aus Trebeň. Nach einem gemeinsamen Begrüßungslied erkundeten wir das „Klein Vogtland“. Unsere Gäste staunten sehr über die vielen kleinen Gebäude und Sehenswürdigkeiten. Besonders begeisterte sie die Parkeisenbahn. Nach einer kleinen Eis-Pause entdeckten wir den tollen Spielplatz. Beim gemeinsamen Spielen und Toben gab es keinerlei Sprach- oder

Kontaktschwierigkeiten. Alle Kinder hatten viel Spaß. Nach einer Stärkung zur Mittagszeit, die Zeit verging einmal mehr viel zu schnell, mussten unsere Gäste schon wieder die Heimreise antreten.





Dr. Jacob & Kollege
Steuerberater PartG mbB

Wernitzgrüner Straße 1
08258 MARKNEUKIRCHEN
Tel. 037422 551-0
Fax 037422 55199
www.steuerberatung-jacob.de
info@steuerberatung-jacob.de

**Briefhüllen rudum mit Ihrer Werbung
vollständig bedruckt-
jetzt anfragen!**

03 74 67-28 98 23

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadtverwaltung Adorf/Vogtl., Markt 1,
08626 Adorf, Tel.: 03 74 23 / 5 75 12,
Fax: 03 74 23 / 5 75 36,
E-mail: stadtbote@adorf-vogtland.de
Verantwortlich für den amtlichen Teil
der Stadt Adorf/Vogtl.:
Bürgermeister Rico Schmidt

Herstellung:
grimm.media, Oliver Grimm
Auerbacher Str. 98,
08248 Klingenthal,

Telefon 03 74 67-28 98 23,
Fax 03 74 67-28 98 81

info@grimmdruck.com,
www.grimmdruck.com
Druck: VDC

Verantwortlich für Textteil:
Stadt Adorf/Vogtl.

Verantwortlich für Anzeigen:
Für den Inhalt der Anzeigen sind die Inserenten,
nicht der Verlag verantwortlich

Anzeigenleitung: Oliver Grimm
03 74 67 / 28 98 23

Auflage: 2200 Exemplare
Erscheinungsweise: monatlich

Auf diesem Weg möchten wir uns ganz herzlich beim Team des „Klein Vogtland“ für die tolle Bewirtung be-

danken, sowie bei Pavlina Kellerova, unserer Sprachanimateurin. *Team der Zwergenvilla Adorf/Vogtl.*

Grüner Daumen

Am 29. April 2016 war es soweit. Die Kindergruppen von Frau Römer und Frau Fischer besuchten das Blumenack Rahmig. Wie staunten die Knirpse, als sie die großen Zelte mit den vielen Blumen und Pflanzen sahen. Besonders aufgeregt und fleißig waren sie beim Pflanzen von

Kohlrabi und Rucola. Mit unseren Pflanztöpfen traten wir dann den Heimweg zurück in die Zwergenvilla an. Besonderen Dank gilt Frau Thoß, die uns den Besuch im Blumenack Rahmig ermöglichte. Danke sagen alle Kinder sowie die Erzieher *P. Römer und G. Fischer.*



Wer will fleißige Gärtner seh'n, der muß in die „Zwergenvilla“ geh'n

Am Freitag, den 13.05.2016, war es nun schon zum wiederholten Mal soweit. Unter dem Projektnamen „Aus Liebe zum Nachwuchs - Gemüsebeete für Kids“, der Edeka Stiftung, bepflanzen wir, gemeinsam mit zwei Mitarbeitern der Stiftung, unser Hochbeet. Lustig und anschaulich wurde den Kindern erklärt, wie man das Beet vorbereitet, welche Gemüsepflanzen und Samen in die Erde gebracht werden sollen und was man im Verlauf des Wachstums beachten und tun muss. Mit viel Eifer und Freude gingen die Kinder an die Arbeit. Unterstützt wurden wir von Frau Carola Peschke vom Edeka Braun Markt Adorf, welcher die Patenschaft für dieses Projekt übernommen hat. Als Belohnung durften die Kinder verschiedene Gemüsesorten kosten und bekamen eine liebevoll gestaltete Urkunde

„Wir sind die Mini Gärtner“. Nun haben die Kinder gemeinsam mit ihrer Erzieherin eine langfristige Aufgabe, gießen, hacken, Unkraut jäten, von Schnecken befreien und am Ende das Ersehnte ernten und essen. Es ist ein sehr schönes Projekt. Die Kinder lernen Verantwortung zu übernehmen und in der Gemeinschaft etwas zu betreuen. Dafür gilt unser herzlichster Dank allen Beteiligten der Edeka Stiftung und dem Edeka Braun Markt in Adorf. Die Kinder der „Froschköniggruppe“ mit Erzieherin *Brigitte Teschauer*



HANDELSZENTRUM

BAD | KÜCHE | HEIZUNG



Ausbildung bei Rockstroh & Sohn

- Kaufmann/frau im Groß- und Außenhandel, Fachrichtung Großhandel (m/w)
- Fachkraft für Lagerlogistik (m/w)

Jetzt bewerben!

**AZUBI
gesucht!**

ROCKSTROH & SOHN

Auerbacher Str. 284 · 08248 Klingenthal · Tel. 037467 22600

Geburtstagskinder vom 12.05. bis 08.06.2016

Wir gratulieren herzlichst und wünschen alles Gute zum:

75. Geburtstag

Frau Ursula Klein

Frau Herta Stadelbeck

Herrn Gerhard Roßbach



Herrn Rolf Kästner

Herrn Rudolf Muck

Herrn Siegfried Korb

80. Geburtstag

Frau Renate Jacob

85. Geburtstag

Frau Ruth Bäßler

Frau Waltraud Adler

PARITAS
gemeinnützige Betreuungsgesellschaft mbH

Mitglied im DPWW

Psychosoziale Kontakt- und Beratungsstelle der Paritas gGmbH Außenstelle Adorf

Begegnungsstätte Adorf, Schillerstr. 23

Tel. dienstags: 037423 133044 (Mo. – Fr. PSKB Plauen: 03741 / 133 119)

Wir haben für Sie geöffnet: dienstags 10.00 – 18.00 Uhr

donnerstags 17.00 – 20.00 Uhr

Wir freuen uns, wenn Sie mal reinschauen.

Irmtraud Polomsky; Leiterin der PSKB

Baumstumpf- und Wurzelstockentfernung

schnell, günstig, ohne Bagger

www.baumstumpf-raus.de

Tel. 0160 4410366 - Martin Weidel, Hennebacher Str. 28, 08648 Bad Brambach

Ergotherapie in Markneukirchen

ist mehr als basteln! Qualifiziert &
Kompetent therapieren wir Sie
auch bei Ihnen Daheim!



Arbor Vital.de



037422 399884

Neues aus den Sportvereinen der Stadt Adorf/Vogtl.

Budosportverein Adorf e.V.

Bezirksmeisterschaft U13 in Chemnitz

Unsere Kinder der AK U13 konnten sich bei der Bezirksmeisterschaft gut in Szene setzen. Alle sind im ersten Jahrgang dieser Altersklasse und sollten einfach schauen was funktioniert. Charlotte Palme -33kg vom VfB Schöneck hatte es nur mit einer Gegnerin zu tun und ließ hier nichts anbrennen. Sie zeigte dass sie technisch schon viel umsetzen kann,

Mädels Kim Kaiser und Ella Popp -36 kg mussten sich in der gleichen Gewichtsklasse durchsetzen. Das Regelwerk schreibt vor, dass sie den ersten Kampf gegeneinander machen mussten. Das vereinsinterne Duell gewann Ella knapp gegen Kim. Danach brach sie ein und fand nicht mehr ins Wettkampfschehen. Nach zwei Niederlagen sprang am Ende der 5. Platz heraus.



gewann mit vollem Punkt und freute sich natürlich über den Bezirksmeistertitel. Luce Hönke -38kg hatte das schwerste Los und stellte sich seinen acht Gegnern. Im Wettkampfverlauf gab es Höhen und Tiefen, nachdem er den ersten Fight gewonnen hatte, verlor er den zweiten und musste in die Hoffnungsrunde. Hier drehte er nochmal auf und gewann zwei Mal in Folge seine Kämpfe. Diese Siege brachten ihm den 3. Platz ein. Die

Kim fuhr dann noch einen Sieg und eine Niederlage ein. Auf Grund der höheren Siegpunkte schaffte sie den 3. Platz. Charlotte, Kim und Luce qualifizierten sich mit ihren Platzierungen für die Landesmeisterschaft am 18.06.2016 in Rodewisch. Hierzu drücken wir allen die Daumen und wünschen ihnen viel Erfolg.

U.Häffner;
Trainer BSV Adorf/
VfB Schöneck

ESV Lok Adorf e.V.; Abtlg. Leichtathletik

Medaillen beim Jahn-Sportfest in Treuen

Mit 18 Athleten waren die Adorfer Leichtathleten am 21. Mai in Treuen zum Vogtlandmeeting am Start. Im Rahmen der Veranstaltung wurde auch die Regionalmeisterschaft der AK U 18/20 ausgetragen. Dabei konnten vier Podestplätze erreicht werden. Leonie Weller (WU18) freute sich über den Sieg im 100m –Lauf in neuer Bestzeit von 13,32,

beim Ballwurf konnte auch Jannis Tröger (M12) mit 42,50m holen. Maxi Bauriedl (W10) erreichte mit 28,50m einen 3. Platz beim Ballwurf, ebenfalls Bronze gab es für Lenny Windisch (M11) über die 800m in 3:00,34. Einige Sportler verpassten das Siegerpodest ganz knapp, konnten aber Steigerungen und neue Bestleistungen verzeichnen. Zum Beispiel erzielte Nelly Picker (W12)



die sie im Vorlauf erreichte. Die Silbermedaille im Weitsprung für 4,88m rundete ihren erfolgreichen Tag ab. Bronzemedailen erreichten Lea Dietz (WU18) mit Bestleistung von 35,98m beim Speerwurf und Annika Tröger (WU 20) mit 4,67m beim Weitsprung. Lea kam beim Kugelstoß mit 9,31m noch auf Rang 5. In den jüngeren Altersklassen konnten ebenfalls einige Podestplätze gegen starke Gegnerschaft erkämpft werden. So stellte Nele Ganßmüller (W 12) mit dem 200gr.-Ball einen neuen Vogtlandrekord mit 50,50m auf und gewann klar. Einen Sieg

Bestleistung beim Sprint über 75m in 10,81, beim Weitsprung mit 4,20m und über 800m in 3:05,77. Lena Machoy lief trotz verpatztem Start über die 800m in 2.46,92 ebenfalls eine Bestzeit. Mario Dietz konnte das Speerwerfen der Männer U45 mit 33,67 m gewinnen. Für die Adorfer waren noch am Start: Felix Martin, Jannik Renner, Amely Dölling, Anna-Maria Martin, Mathilda Sabransky, Leonie Mülder, Jennifer Krüger und Julie Müller. Alle Ergebnisse unter tlv@treuener-lv.de.

Peter Reidel;
Abt.-Leiter LA



Lichtschutzgläser
in Ihrer Sehstärke
Einstärken ab 39,80 €/Paar
Gleitsicht ab 149,-€/Paar
Aktion gültig bis 31.08.2016

Lange OPTIK

**NICHT
BLENDEN
LASSEN.**

Setzen Sie auf Qualität.
Sonnenbrillen vom Augenoptiker.

Str. des Friedens 10, 08258 Markneukirchen
Tel.: 037422/ 74577

Kindersportfest in Auerbach

Zum traditionellen Sportfest der LSG Auerbach meinte es Petrus in diesem Jahr ausnahmsweise einmal gut mit den Aktiven aus dem Vogtland. Wenn in den letzten Jahren Regen oder Hagel die Wettkämpfe beeinflussten, so schien endlich einmal die Sonne. Auch für die Adorfer Nachwuchsleichtathleten war der Siegelohplatz in Auerbach diesmal wieder ein erfolgreiches Terrain. Sieben Medaillen zählte die Ausbeute in diesem Jahr. Am erfolgreichsten schnitten Leonie Mülder (AK W11) und Nelly Jasper (AK W9) ab. Nelly holte sich zweimal Silber mit 8,20 über die 50m und 3,30m im Weitsprung. Gleich dreimal schaffte es Leonie aufs Siegerpodest. 8,20 über die 50m bedeutete Silber und 3,27m im Weitsprung war die Bronzemedaille. Über die 4x 2 Runden-Staffel im Biathlon holte sie gemeinsam mit Maxi Bauriedl, Tabea Jacob und

Anna-Maria Martin überraschend den 2. Platz von 9 Mannschaften. Die weiteren Ergebnisse waren: Charlotte Stock (W9) 11. Platz über 50m in 8,90 und 7. Platz im Weitsprung mit 2,78m, Maxi Bauriedl (W9) 3. Platz über 50m in 8,30 und 4. Platz im Weitsprung mit 3,32m, Tabea Jacob (W11) 5. Platz über 50m in

8,20 und 7. Platz im Weitsprung mit 3,05m, Anna-Maria Martin (W11) 3. Platz über 50m in 8,50 und 5. Platz im Weitsprung mit 3,16m, Denny Geipel (M 10) wurde Fünfter im 50m- Sprint mit 8,40 und Vierter beim Weitsprung mit 3,31m, Robin Keller (M10) kam auf Platz 8 in 8,90 beim Sprint und wurde Siebenter

beim Weitsprung mit 2,98m, Jannik Renner holte Bronze über die 50m in 8,20 und belegte Rang 8 beim Weitsprung mit 2,94m, Lenny Windisch (M 11) wurde Vierter beim Sprint in 8,30 und gewann die Silbermedaille im Weitsprung mit 3,35m. Die vier Jungs der AK 10/11 belegten beim Staffellauf Rang 8. **Peter Reidel**

kleinanzeigen

Adorf, Ladenlokal im Ortskern zu vermieten, 70qm, EG, 3 große Schaufenster, Abstellraum, WC, Parkplätze, Mietpreis auf Nachfrage Tel. 0171-3737205

Der Adorfer Stadtbote
auch als PDF im Internet
unter:

www.oberes-vogtland.de und
www.adorf-vogtland.de

Regionalmeisterschaft im Mehrkampf in Rochlitz

Nachdem die jüngsten Sportler am 27. Mai in Auerbach erfolgreich waren, wollten die Mädchen Nele Ganßmüller und Nelly Picker in Rochlitz zeigen, dass sich das fleißige Training auch in anspruchsvollen Leistungen niederschlägt. Beide starteten zur Regionalmeisterschaft im Fünfkampf am 29.05. im renovierten Rochlitzer Stadion. In der Altersklasse W 12 gingen 39 Sportler an den Start. Beide schlugen sich bei schwülem Wetter und Dauerregen achtbar. Nele konnte mit dem 200 gr.-Ball mit 52,00m einen neuen Vogtlandrekord aufstellen. Die 60m-Hürde lief sie in 12,07sec., beim Weitsprung kam sie auf 3,71m, die 75m lief sie in 11,85 sec. und über die 800m lief

sie persönliche Bestzeit in 2:58,99. Damit belegte sie mit 2107 Punkten den 11. Rang. Nelly zeigte ebenfalls gute Leistungen, so gelang ihr über die 800m ebenfalls eine persönliche Bestleistung in 2:55,65. Ihre weiteren Ergebnisse waren: 75m 10,85 sec,

60m Hürden – 12,58 sec, Weitsprung – 4,19m und Ballwurf – 30,50m. Dies ergab 2074 Punkte und Rang 15. Beide haben für die Vogtlands Spiele aber noch Reserven, die sie dann in Plauen hoffentlich zeigen werden. **Peter Reidel; Abt.-Leiter LA**



junited[®] AUTOGLAS Mann

Partnerwerkstatt der Versicherungen
Abrechnung direkt über
Ihre Versicherung

Rohrbacher Straße 4
08648 Bad Brambach
Telefon 03 74 38 / 2 03 78
Handy 0173 / 37 67 936

- Scheibenwechsel aller Art
- Steinschlagreparaturen an Frontscheiben - bei TK kostenlos
- kostenloser Vor-Ort-Service



BIG DEAL-PLUS

- » 6 Jahre Garantie²⁾
- » 3 Inspektionen³⁾ inkl. Material
- » 3 Jahre Mobilität⁴⁾
- » 3 Jahre OnStar⁵⁾

GESCHENKT!

Abb. zeigt Sonderausstattung



BIG ++ PLUS ++ DEAL

- 6 Jahre Garantie²⁾
- 3 Inspektionen³⁾
- + MATERIAL INKLUSIVE!
- 3 Jahre Mobilität⁴⁾
- 3 Jahre OnStar⁵⁾

GESCHENKT!

DER NEUE ASTRA SPORTS TOURER

ENTDECKE DEN NEUEN ASTRA!



Wir leben Autos.

Der neue Astra Sports Tourer

1.0 ECOTEC, 77 kW (105 PS), inklusive Klimaanlage, Radio 300 Bluetooth, el. Fensterheber, el. Außenspiegel, ESP^{PLUS}, LED-Tagfahrlicht, Zentralverriegelung mit Funk u.v.m.

HAUSPREIS ab

16.990,- €

OHNE ANZAHLUNG
mtl. ab 1)

Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 19.410,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 7.164,- €

199,- €

1) Effektiver Jahreszins 1,99%, Sollzinssatz gebunden p.a. 1,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 799,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. 2) Händlergarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 3) Drei Inspektionen in drei Jahren gemäß Opel Serviceplan. 4) Nach den Bedingungen des Opel Mobilservice der Adam Opel AG. 5) Aufpreispflichtiges Ausstattungsmerkmal, inklusive 3 Jahre Grundgebühr, exklusive WiFi im zweiten und dritten Jahr.

Kraftstoffverbrauch innerorts 4,0 l/100 km, außerorts 5,3 l/100 km, kombiniert 4,5 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 103 g/km. Energieeffizienzklasse A.

**Autohaus
EXNER**

Autohaus Exner GmbH & Co. KG

Oelsnitz · Untermarktgrüner Str. 27
Tel. (037421) 4740

Eine Filiale der Autohaus Exner GmbH & Co. KG · Unternehmenssitz: Wunsiedler Straße 2 · 95032 Hof

www.automobile-exner.de

Aktuelles Baugeschehen in Adorf und den Ortsteilen

Einige der in 2016 geplanten Baumaßnahmen sind angelaufen oder in vollem Gange.

Mit der Deckensanierung an der Waldbadstraße ist wieder ein wichtiges Stück unseres Straßennetzes instandgesetzt worden. Als Zufahrt zum Klein Vogtland/ Botanischer Garten sowie zum Waldbad wird dieses Teilstück auch von Touristen und Badegästen stark frequentiert. Ebenfalls abgeschlossen sind die Arbeiten an der Stützmauer am Parkplatz Bürgermeister-Todt-Straße. Hier sind die Winkelstützelemente durch das Aufbringen einer Deckschicht vor weiterer Verwitterung geschützt worden. Die restlichen Elemente des „Altbestandes“ sollen nächstes Jahr folgen.

Auf dem Alten Acker hat der erste Abschnitt der Bordsanierung begonnen. Hier wird in einem zwei Komponentenverfahren der Bord wieder aufgebaut. Die Arbeiten in diesem Bereich werden ebenfalls in 2017 fortgesetzt. Am Parkplatz Schillerstraße ist die Markierung der Parkflächen erfolgt, damit ist

diese Maßnahme fertiggestellt. Der Bauhof hat mit der jährlichen Schlaglochflickung in Adorf und den Ortsteilen begonnen. Dies wird noch einige Zeit in Anspruch nehmen. Ab der 23. KW beginnt der erste Abschnitt der Baumaßnahme an der Hauptstraße in Jugelsburg. Hier wird im Bereich der Grundstücke Nr. 9b und 11 die Wasserableitung im Straßenbereich geändert. Im Anschluss wird die bestehende Engstelle am rückgebauten Haus Nr. 3 (ehemalige Bäckerei) verbreitert, die Stadt Adorf führt hierzu einen Flächentausch durch.

Für die größte, geplante Straßenbaumaßnahme, den Ausbau der Schillerstraße, hat die Stadt Adorf den Fördermittelbescheid erhalten, derzeit laufen die Ausschreibungen, hier ist der geplante Baubeginn Anfang Juli vorgesehen.

Wir danken der Bürgerschaft für das Verständnis bei den Baumaßnahmen und stehen bei Fragen jederzeit zur Verfügung.

**Mario Beine; Stadtbaumeister
037423-57517**



Was blüht jetzt im Botanischen Garten Adorf?

Niederschlagsmengen und Temperaturen der letzten Wochen haben unseren Botanischen Garten in ein wahres Blütenmeer verwandelt, so dass es sehr schwer fällt, wenige Pflanzen aus der Vielfalt der gerade blühenden Spezies vorzustellen. Ein zunächst recht unauffälliges, aber bei genauerem Hinsehen sehr reizvolles Kleinod aus den Bergen des Kaukasus ist der rosa blühende Mauerpfeffer *Sedum pilosum* (Synonym: *Rosularia pilosa*) (Abb.1). Die Pflanze ist zweijährig. Sie wächst in Höhen zwischen 1800m und 2600m. Die sukkulenten Blätter bilden im ersten Jahr eine behaarte Rosette von 1-2cm Durchmesser, aus welcher im Folgejahr ein Blütenstand mit rosa



Abb.1 Mauerpfeffer, *Sedum pilosum*

Vorkommen vor allem die Gebirge der Balkan-Halbinsel und Italiens sind. Sie lieben felsigen, kalkhaltigen Untergrund. Der wissenschaftliche Name der Gattung leitet sich vom griechischen „hedraios“ ab, was so viel bedeutet wie „sitzend, festsitzend“ und sich auf die Stellung der Blüten im Polster bezieht. Vermehrt wird *Edraianthus* durch Samen oder im Frühjahr gewonnenen Stecklingen von Seitensprossen. Weiterhin blüht zurzeit eine besondere Pflanze, nämlich die attraktivste einheimische Orchidee, der Europäische Frauenschuh *Cypripedium calceolus* (Abb.3). Keine der in Deutschland vorkommenden Orchideen hat größere Blüten. Der Name



Abb. 3 Europäischer Frauenschuh, *Cypripedium calceolus*

Blüten, welche kaum größer werden als 1cm, hervorgeht. Die Pflanzen wachsen in der Heimat gerne auf felsigen Standorten in sonniger Lage. Ihre Vermehrung erfolgt durch Samen. Im Bereich Balkan blüht zurzeit die kleine blaue Büschelglocke *Edraianthus serpyllifolius* (Abb.2). Die Gattung gehört zu den Glockenblumengewächsen und ist eng mit der Gattung *Campanula* (Glockenblume) verwandt. Unterschiede bestehen vor allem darin, wie sich die reifen Samenkapseln öffnen und ihre Samen freigeben. *E. serpyllifolius* kommt im Gebiet von Kroatien und Albanien vor. Die Pflanzen bilden kleine Polster mit linealisch-lanzettlichen Blättern. Die Blüten erscheinen einzeln an Stängeln und bilden einen fünfzipfeligen Kelch. Die Glocken sind 2-3cm lang. Die Gattung umfasst ca. 20 Arten, deren

der Pflanzen leitet sich von der bauchig aufgeblasenen Lippe der Blüten, die an einen Schuh erinnert, ab. Die Gattung *Cypripedium* umfasst ca. 50 Arten, die in Nordamerika, Europa und Asien vorkommen. Wie alle Orchideenarten, benötigt auch der Frauenschuh zu seiner Vermehrung einen Symbiosepilz, da die winzigen staubfeinen Samen über kein eigenes Nährgewebe verfügen. Dieser, im Boden lebende Pilz, versorgt die Orchidee im Anfangsstadium ihres Wachstums mit den lebensnotwendigen Nährstoffen. Bei uns wächst der Frauenschuh bevorzugt auf kalkhaltigem Untergrund in lichten bis halbschattigen Wäldern, wie sie z.B. in einigen Gegenden Thüringens vorkommen. Die Pflanze ist stark gefährdet und wie alle Orchideenarten streng geschützt. **Dr. Peter Renner; Verein Botanischer Garten**



Abb 2 Büschelglocke, *Edraianthus serpyllifolius*

Gesangsunterricht in Adorf

Neue Pädagogin an unserer Musikschule

Liebe Eltern, liebe Kinder, ich freue mich, Ihnen und Euch unsere neue Gesangspädagogin Frau van der Ploeg vorstellen zu können. Sie steht unserem Haus ab dem neuen Schuljahr, also ab August, als kompetente Lehrerin für die Fächer Gesang und Chor zur Verfügung. Hier Ihre Kurzbiografie:

An dieser Stelle möchte ich mich Ihnen vorstellen: Mein Name ist Annemieke van der Ploeg. Geboren wurde ich in Winsum im Norden der Niederlande. Dort absolvierte ich später in Groningen sowohl mein Lehramtsstudium als auch das Gesangstudium. Seither folgten Engagements als Solistin und Mitwirkende in verschiedenen professionellen Ensembles, zum Beispiel im Niederländischen Kammerchor und an der Niederländischen Oper in Amsterdam. Seit 2011 konzertiert das von mir gegründete Ensemble "La Squadra". Ein wichtiger Bestandteil meiner Tätigkeit als Sängerin ist



ebenso das Unterrichten sowohl von Kindern als auch Erwachsenen, dem ich parallel zu meiner Konzerttätigkeit seit über 2 Jahrzehnten nachgehe. Besondere Freude bereitet mir dabei das Vermitteln von Kenntnissen, Fähigkeiten und Repertoire, die für das Singen nötig

sind. Dabei liegt der Schwerpunkt darauf, die eigene Stimme und die in ihr enthaltenen Potentiale bewusst wahrzunehmen und zu entwickeln. Darin

eingeschlossen ist auch die Förderung der eigenen Kreativität. In diesem Prozess können Schüler ihre Stimme und die mit ihr verbundenen Möglichkeiten besser kennen lernen. Das führt häufig zu überraschenden, neuen Erfahrungen durch das Singen.

Wir freuen uns also schon auf viele neugierige Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene und einen abwechslungsreichen Vokalunterricht in vielen Stilrichtungen.

M. Hiller; Musikschulleiter

Wenn Mütter eine Auszeit vom Alltag brauchen

Alle, die Kinder haben, kennen den Moment, wenn einem der Alltag über den Kopf wächst. Dann ist da nur noch das Bedürfnis nach zehn Minuten Ruhe, einmal Durchatmen, nach etwas Zeit für sich.

Kinder großzuziehen ist ein Fulltime-Job. Insbesondere Mütter vollziehen tagtäglich einen enormen Spagat, wenn es darum geht, Familienleben und Haushalt zu organisieren, einen Beruf auszuüben und „nebenbei“ noch eine erfüllte Partnerschaft zu haben. Erschöpfungszustände, Unruhe, Kopfschmerzen, Nervosität, Schlafstörungen, Rückenschmerzen oder Magen-Darm-Probleme sind typische Beispiele für Gesundheitsprobleme von Müttern.

In den Kureinrichtungen des Müttergenesungswerkes erfahren Frauen Hilfe, bevor es zu spät ist. Mit einem

ganzheitlichen Therapiekonzept, das die Lebenssituation und die besondere Rolle als Mutter berücksichtigt, werden Frauen an Körper und Seele gestärkt, damit ihre Kinder gesund aufwachsen können. Lassen Sie sich in der Familienberatungsstelle der Diakonie Auerbach über die Möglichkeiten einer Mutter-Kind- oder Mütter-Kur in den Einrichtungen des Müttergenesungswerkes und den Weg zur Kur beraten. Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin: Familienberatungsstelle Auerbach, Blumenstr. 34, Tel. 03744/831260, Familienberatungsstelle Klingenthal, Auerbacher Str. 4, Tel. 037467/59920

und montags auch im Beratungszentrum Oberes Vogtland in Adorf, August-Bebel-Str. 8, Tel. 037423/439973

SOZIALVERBAND

VdK

SACHSEN

Die Geschäftsstelle des Ortsverband Oelsnitz befindet sich in der Schmidtstraße 6 in Oelsnitz/Vogtl.. Das Büro des Ortsverbandes ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Dienstag 9.00 – 12.00 Uhr Do. 13.00 – 16.00 Uhr
Telefon 037421 / 27614

Wir suchen Acker- und Grünlandflächen



zu pachten oder zu kaufen.

Agro-Dienst-Markfrucht GmbH,

An der Papiermühle 1, 08258 Markneukirchen

Telefon: 037422/5580, E-Mail: adm@agrodienst.de

BESTATTUNGSHAUS

DOBERNECKER

Adorfer Straße 12
08258 Markneukirchen / V.
Telefon (037422) 2412



sparkasse-vogtland.de/autokredit

**Fahrt-
wind ist
einfach.**

Wenn der Finanzpartner für die passende Autofinanzierung sorgt.

Sparkassen-Autokredit
2,49 %
effektiver Jahreszins*

Wenn's um Geld geht
**Sparkasse
Vogtland**

* Beispiel: 2,49 % effektiver Jahreszins bei 10.000 € Nettodarlehensbetrag mit gebundenem Sollzinssatz von 2,46 % p. a., Laufzeit 60 Monate, Bonität vorausgesetzt, Angebot freibleibend; Sparkasse Vogtland, Komturhof 2, 08527 Plauen

seit 1979 in Adorf

„Bestattungen Fam. Rozynek“

eigenständiges Familienunternehmen für Adorf, Oelsnitz, Markneukirchen

Büro: 08626 Adorf • Reinhold-Becker-Straße 10

Telefon: (03 74 23) 28 10 und 5 01 04

Büro: Markneukirchen • Am Rathaus 11

Telefon: (03 74 22) 40 59 99

Auf Wunsch auch Hausbesuch!

Tag und Nacht ständig erreichbar unter:

Telefon: 01 72 / 79 03 20 3



Festscheune WOHLBACH 2.7. und 3.7.

Sonnabend:

20:30 Uhr

- ~ Große Sommernachtparty mit der Party-Band
- ~ Preisschießen
Prämierung der besten Schützen
- ~ EM-Übertragung per Großbildwand

**FEEL
GOOD**

Sonntag:

09:30 Uhr



- ~ Bunter Frühschoppen
- ~ 3. Obervogtländisches JAWA- und Oldtimer-Treffen



14:00 Uhr

- ~ Unterhaltung am Nachmittag bei Kaffee und Kuchen mit dem *Sunshine-Trio* und *Mr. Phil - a tribute to Phil Collins*
- ~ Kinderfest der FFw Wohlbach
(Kinder unter 14 Jahre haben freien Eintritt)
 - Hüpfburg, Torwandschießen
 - Feuerwehr-Wettkämpfe für Kinder
 - Rundfahrten mit der Feuerwehr, Zielspritzen u. v. m.
- ~ Kinderflohmarkt - Bieten - Suchen - Finden und Spass haben...
- ~ Große Tombola - !!! JEDES LOS GEWINNT !!! - Aber sicher -



An allen Tagen gibt es Speisen und Getränke in gewohnt guter Qualität und zu günstigen Preisen!
Wir wünschen unseren Gästen viel Spaß und Gute Unterhaltung!

Der Feuerwehrverein!

www.ffw-wohlbach.de

Perfektes Wetter lockte viele Wanderfreunde nach Gettengrün

Auch in diesem Jahr öffnete der Dorf- und Heimatverein Gettengrün zur Himmelfahrt, am 5. Mai, seine Grillbude. Zahlreiche Vatertagsausflügler, Wanderer und Familien fanden schon ab früh morgens den Weg nach Gettengrün. Zur Mittagszeit füllten sich das Festzelt und die zusätzlich aufgestellten Bierzeltgarnituren erst recht. Doch alle Gäste fanden noch einen Platz zum Ausruhen und konnten sich schon langsam auf die Blasmusik freuen. Gegen 14.00 Uhr war es dann auch so weit, die Adorfer Blasmusikanten übernahmen für gut drei Stunden das Zepter an der „Alten Schule“. Es wurde fleißig getanzt, geklatscht und selbstverständlich auch mitge-

sungen. Auch für die Verpflegung war wie immer bestens gesorgt. Die Gäste ließen sich die leckeren Speisen vom Grill und reichliche Getränkeauswahl schmecken. Auch die vielen verschiedenen Torten und Kuchen der Gettengrüner Bäckerinnen wurden am Nachmittag bis auf ein paar Stücke aufgezupft. Alles in allem war die Himmelfahrt wieder eine rundum gelungene Veranstaltung und für die Organisatoren ein voller Erfolg. Abschließend dankt der Dorf- und Heimatverein Gettengrün all seinen Gästen und Helfern, die an diesem Tag zum Gelingen des Festes beigetragen haben.

Eric Schreiner, Dorf- und Heimatverein Gettengrün e.V.



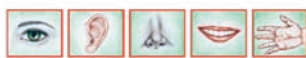
Auf den Spuren der „Biene Maja“

Eingebettet in natürlicher Landschaft liegt im südlichen Zipfel des Vogtlandes der Kurort Bad Brambach. Dorthin führte uns, die Klasse 3b der Grundschule Adorf, ein Wandertag. Wir besuchten am 4. Mai den Imker Knut Schiller. Seine Bienenstände befinden sich rund um das Kurbad Bad Brambach. Wir erfuhren von Herrn Schiller viele interessante Dinge, die bei der Bienenzucht ganz wichtig sind. Herr Schiller hat uns sehr spannende Geschichten von der Bienenkönigin, den Arbeitsbienen und den Drohnen erzählt. Wir erfuhren, dass ein Bienenvolk ungefähr 50 000 Arbeitsbienen hat und dem Imker 20 bis 50 Kilogramm Honig im Jahr liefert. Je nach Sammelgebiet schmeckt der Honig anders und bekommt so vom Imker seinen Namen, wie Wald-, Raps-, Lindenblüten-, Sommer- und Frühlingshonig. Wir lernten, dass man vor Bienen keine Angst haben muss. Trotzdem ist Vorsicht wichtig, aber Bienen stechen nur, wenn sie sich bedroht fühlen. Das war ein sehr

lehrreicher Wandertag. Zum Schluss konnten wir noch den leckeren Honig verkosten und nahmen auch ein Glas für unsere Klasse mit. Am nächsten Tag wurde dieser Honig dann mit Filinchen in der Schule probiert. Mm-lecker! Ein besonderer Dank gilt aber nicht nur Herrn Schiller, sondern auch dem Café Grenzland in Bad Brambach. Dort konnten wir nämlich nach diesem lehrreichen Vormittag einkehren und uns stärken, aber auch erwärmen, weil an diesem Tag doch recht kühles Wandertag war. **Klasse 3b und Klassenlehrerin Frau Roth**



Praxis für
Physio- u.
Ergotherapie
JOHANN



Steffen Johann

Ergotherapeut-Handtherapeut der
Akademie für Handrehabilitation (AfH)

Behandelt werden alle Erkrankungen der Hand
vor und nach Operationen:

z.B. Carpal-tunnelsyndrom, Dupuytren,
Gelenkerkrankungen, Rheuma,
Verletzungen aller Art nach Amputationen,
Narben, Ödeme

Herstellung von individuell angepassten Schienen!

Zugelassen für alle Krankenkassen,
Berufsgenossenschaften und Privatpatienten.

**Mit 15 Jahren Berufserfahrung
können wir Sie optimal betreuen!**

Bürgermeister-Todt-Str. 4 08626 Adorf
Telefon 037423-49020 • www.therapie-johann.de

Kinderfest Freiberg

Am Samstag, den 21.05.2016, fand unser diesjähriges Kinderfest am Dorfgemeinschaftshaus „Konsum“ statt. Voller Erwartung kamen viele Kinder mit ihren Eltern und Großeltern bei herrlichem Sonnenschein an und wurden nicht enttäuscht. Das Kuchenbüfett mit seinen 14 Torten und Kuchen hatte für alle etwas



Leckeres bereit und wurde dicht umlagert. Die große Hüpfburg war wie stets ein Magnet und strahlende Kinderaugen und rote Bäckchen zeigten an, wie gerne dort sich alle austoben. Das Kinderschminken war bei unserer Miriam Thomä wieder in den besten Händen, ein großes Lob für sie. Frau Birgit Richter aus Adorf drehte mit ihrem Pferd „Little Boy“ Runde um Runde durchs Dorf und die Kleinen waren begeistert. Auch ein Kinderflohmarkt und eine Tauschbörse zogen viele in ihren Bann und viele Spielzeuge bekamen neue Besitzer. Zu einem großen Höhepunkt gestaltete sich der Auftritt des „ChaosKinderZirkus“ mit Zauberprogramm und vielen lustigen Darbietungen, die Kinder waren mit Freude dabei und klatschten tüchtig Beifall. Nicht unerwähnt sollen die unzähligen Fahrten mit den Feuerwehrautos aus Freiberg und Adorf

sein, sogar ein Pendelverkehr von der Brücke am Freiburger Berg bis zum Festgelände und wieder zurück, wurde eingerichtet, um den Verkehr zu entlasten. Auch dafür herzlichen Dank. Allen Helferinnen und Helfern, bei der Vorbereitung und Durchführung unseres Festes, vom Aufbau des Zeltes bis zum Verteilen



der Torten und Kuchen, Ausschank von Getränken und Grillen von Würstchen und Steaks ein großes Dankeschön, desgleichen an alle Sponsoren und Mittelgeber. Beim Familienfest, ab 19.00 Uhr, spielte die Band „Unerhört“ auf, auch Adorfer und Gettengrüner waren unter den Gästen, die bis in die Nachtstunden in geselliger Runde das Tanzbein schwingen. Ein wirklich gelungenes Fest ging zu Ende und wir laden schon jetzt wieder alle fürs nächste Jahr ein. Brigitte Lorenz; Dorf- u. Heimatverein Freiberg

adorf-vogtland.de



Veranstaltungsplan der Stadt Adorf vom 09.06. bis 13.07.2016

Datum	Beginn	Veranstaltung	Veranstaltungsort
10.06.	15.00	Vogtlandspiele Badminton Schüler der Klassen 3 – 8 Ausrichter der Vogtlandspiele ist der 1. BC Adorf e.V. Zuschauer sind herzlich willkommen!	SPORTHALLE ADORF
11.06.	09.00	Vogtlandspiele Badminton Schüler Klassen 9 – 12 + Azubis und Studenten Ausrichter der Vogtlandspiele ist der 1. BC Adorf e.V. Zuschauer sind herzlich willkommen!	SPORTHALLE ADORF
11.06.	10.00-16.00	Handwerk, Kunst & Krempel – Handwerkermarkt 2. Themenmarkt 2016	Marktplatz
12.06.		Gemeindefest	Michaelis-Kindergarten
12.06.	20.00	Public Viewing Deutschland – Ukraine	Turnvater-Jahn-Halle
16.06.	20.00	Publi Viewing Deutschland – Polen	Turnvater-Jahn-Halle
18.06.		4. Erdbeerfest	Gartensparte „Volksgesundheit“
18.06.	19.00	Sommernachtsfest im Ehrenhain	Ehrenhain Jugelsburg
21.06.	17.00	Public Viewing Nordirland – Deutschland	Turnvater-Jahn-Halle
24.06. – 26.06.		17. Bad Brambacher Beachturnier	Beachvolleyball-Anlage Arngrüner Straße 2
24.06.	19.30	Johannisandacht	Friedhof Adorf
24.06. – 26.06.		Adorfer Open Air	Platz hinter TV-Jahn-Halle
25.06.	09.00-12.00	4. OVL-RWK-KK-Gewehr liegend	Schützenhalle Adorf
	19.00	Vereinsabend	Schützenhalle Arngrün
02.07.	Ab 09.00	26. Adorfer Stadtmeisterschaft im Fußball	Stadion an der Eisterstraße
	Ab 20.00	Tanz zur Stadtmeisterschaft	Turnvater-Jahn-Halle
09.07.	Ganztägig	Dorffest Gettengrün	„Alte Schule“ Gettengrün
16./17.07.		Dorffest Leubetha	Festplatz am Bad

Änderungen vorbehalten! Stand vom 08.06.2016

Heizungsbau Wawerka UG



- haftungsbeschränkt -

Lange Straße 11
08626 Adorf/Vogtl.

Telefon: 037423 - 2365
Fax: 037423 - 2375
Mobil: 0177 - 6126898

Gas- und Wasserinstallation • Öl-, Gas- und Holzanlagen

Geschäftsführer: Swen Hertlein // E-Mail: hertlein@hbw-haustechnik.de

Bestattungen Meyer

Inh. Ruth Meyer geb. Trampler

Familienunternehmen in der 3. Generation

Aus Tradition Qualität und guter Service

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen.

Tag und Nacht

Auf Wunsch auch Hausbesuche.

Bad Elster
Tel. 037437 / 46721
J.-Chr.-Hilf-Str. 20

Oelsnitz
Tel. 037421 / 26877
Dr.-Friedrichs-Str. 14

Adorfer Open Air 2016

Das Open Air findet vom 24.- 26. Juni auf dem Sportplatz der Turnvater-Jahn-Halle in der Schützenstraße 9 in 08626 Adorf statt. Es werden über das gesamte Wochenende etwa 20 Bands aus der Region sowie Bands aus ganz Deutschland, den Niederlanden und Tschechien zum Open Air auftreten. Zum Organisationsteam gehören das Kulturwerk Adorf e.V. und die ortsansässigen Bands »Sprühjahagdes« sowie »Psychos Unchained«. Neben den Konzerten wird am Sonntag, 26. Juni, auch ein Familientag mit musikalischer Unterhaltung, Hüpfburg, Bungeerun, Tombolas, Stockbrotbacken, Kinderschminken und einem Kinderprogramm der AWO stattfinden.

Der Eintritt am Sonntag ist frei. Außerdem finden am Open Air Wochenende die Achtelfinale der EM 2016 statt, die deutschen Spiele werden vom VFC Adorf per Public Viewing in der zugehörigen Halle ausgestrahlt. Camping ist für die Besucher ebenfalls von Freitag bis Sonntag auf dem Gelände möglich, hier wird um Voranmeldung über das Kontaktformular auf der Website gebeten. Für Essen und Trinken ist ausreichend gesorgt, neben Speisen vom Kulturwerk wird es auch einen Beschnitt-Stand und einen Burger-Stand geben.

Nähere Info's zum Open Air unter: www.aoa-vogtland.de

Stefan Dietz; Org.-Team

Freitag 24. Juni 2016
ab 13:00 Uhr
ARMAGEDDON BOUND
SPRÜHJAHAGDES
PHÖNIX VOGTLAND
EXCESS
TOTALVERDUMMUNG
ABGELENKT
SOIL - JANKA

Samstag 25. Juni 2016
ab 10:00 Uhr
FRUIT OF THE ORIGINAL SIN
PLATONIC SOLIDS
DEZIBOLD
RAMEANEM
BLOODFLIES
PSYCHOS UNCHAINED
INWARD BOUND
KALAPI
B.W.S
SLITCH FANE
QUINT A SENSE

Sonntag 26. Juni 2016
ab 10:00 Uhr
RED FACE PROJECT
JAMIE MUSIC
JAGDSCHIEIN
DIE VOGTLANDER

Sonstiges
EM PUBLIC VIEWING NEBENAN
WOCHENENDTICKET 10 €
SONNTAG FREIER EINTRITT

Foto: Christian Schubert

Veranstaltungen

Begegnungsstätte Schillerstraße 23

Mo 13.06.	14.00 – 16.00	Plauderstunde bei Kaffee und Kuchen
Mo 20.06.	14.00 – 16.00	Spielenachmittag
Mo 27.06.	14.00 – 16.00	Plauderstunde bei Kaffee und Kuchen
Mi 29.06.	14.00 – 15.00	Vitalwertemessen – Blutdruck, Blutzucker
		Unkostenbeitrag je 1 Euro
	14.30 – 16.30	Die Stricklieseln – Spaß mit Handarbeiten
	16.30 – 18.00	Interessengruppe LAPTOP
		Erfahrungsaustausch (Laptop bitte mitbringen)
Mo 04.07.	14.00 – 16.00	Spielenachmittag
	16.00 – 17.00	Trauertreff
Mi 06.07.	14.30 – 18.00	Kiez-Café
Mo 11.07.	14.00 – 16.00	Plauderstunde bei Kaffee und Kuchen

-----Änderungen vorbehalten-----

Kulturwerk Adorf/V. e. V.
Schillerstraße 23
08626 Adorf
Telefon 037423 439986

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Kirche St. Michaelis

Gottesdienste Adorf

12. Juni 10.00 Uhr Familiengottesdienst im Michaeliskindergarten im Rahmen des Gemeindefestes

19. Juni 10.00 Uhr Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl

24. Juni 19.30 Uhr Johannisandacht auf dem Friedhof

26. Juni 10.00 Uhr Predigtgottesdienst

03. Juli 10.00 Uhr Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl

10. Juli 10.00 Uhr Predigtgottesdienst

Kindergottesdienst jeden Sonntag parallel zum Gottesdienst.

Veranstaltungen Gemeinde Adorf

Kiezcafé - Adorfer und Asylsuchende treffen sich, organisiert vom Kulturwerk Adorf, Mittwoch, 6. Juli, 15.00 - 17.00 Uhr in der Schillerstr. 23 in Adorf

Gemeindefest im Michaeliskindergarten in Adorf

Sonntag, 12. Juni um 10.00 Uhr Familiengottesdienst

ab 11.00 Uhr Grillen, Basteleien und Spiele

um 13.15 Uhr Musical „Jona“ mit der Kurrende

ab 14.00 Uhr Kaffeetrinken

um 14.45 Uhr „Drum Herum“

Sommerfest für Frauen mit Tabea Carola Geipel aus Tansania

Dienstag, 14. Juni um 17.00 bis ca. 20.00 Uhr in Schilbach, Herrenhaus Archa, Kosten: 5 €

24. Kinder-Zeltwochenende (1.- 6. Klasse) „Fisherman's Friend“ mit Falk Schönherr und Lina Enghardt; 17.- 19. Juni im Bennewitzgarten in Markneukirchen

Einladungen bei Kathrin Schmidt, Anmeldeschluss 10. Juni, Teilnehmerbetrag: 10 €

Ansprechpartnerin: Daniela Jacob Tel. 037422 / 40990

Offener Abend des Bibelgesprächskreises

Mittwoch, 29. Juni um 19.00 Uhr im Pfarrhaus in Adorf

Die ökumenische TelefonSeelsorge Vogtland sucht neue MitarbeiterInnen

Kennen Sie das? Bekannte, Arbeitskollegen oder Freunde wenden sich vertrauensvoll mit Ihren Sorgen an Sie, schütten Ihnen ihr Herz aus. Dann sind Sie sicherlich ein guter Zuhörer, einfühlsam und Ihr Rat wird von Ihrem Gegenüber geschätzt. Menschen wie Sie können sich jetzt zum Berater am Seelsorgetelefon ausbilden lassen.

Im August 2016 beginnt in Auerbach/Plauen ein neuer Kurs.

In der kostenfreien, über 150 Stunden dauernden Ausbildung erlernen Sie alle Grundlagen und Fähigkeiten, um Krisengespräche gut führen zu können.

Interessenten für diese Ausbildung können sich anmelden unter:

Diakonisches Werk Auerbach e.V., Herrenwiese 9a in 08209 Auerbach,

Tel. 03744 / 217727 o. 03744 / 831226 sowie 0176 / 12613060.

2015 kamen 15.600 Anrufe in der TelefonSeelsorge an, daraus entwickelten sich knapp 7.100 Seelsorgegespräche.

Die Nummer der TelefonSeelsorge ist kostenfrei rund um die Uhr, 24 Stunden täglich erreichbar unter: 0800 111 0 111 oder 0800 111 0 222.

Vreizeitnetz

NEU
Immer Sa/So/Feiertags

Ab 30.04.2016
Das Vogtland neu entdecken, denn:
Freizeit wird mit »V« geschrieben!

Mit einem Tagesticket für nur 8 Euro im Vreizeitnetz das Vogtland entdecken.

vogtlandauskunft.de/vreizeitnetz

PUBLIC VIEWING
Turnvater-Jahn-Halle Adorf/Vogtl.

EM 2016 alle Spiele mit deutscher Beteiligung auf Großbildleinwand

VFC e.V. and other logos.